

VALERIA ONOFRI

CONTATTI



+ (39) 3479128524



valeria91onofri@gmail.com



<https://www.linkedin.com/in/valeria-onofri/>



Viterbo, Italy

ASGI

Socia ordinaria

Gennaio 2025 - presente

European Union Agency for Asylum

Asylum and Reception Information System Expert

Dicembre 2024 - presente

SOS MEDITERRANEE ITALIA

Volontaria - Coordinatrice Gruppo Salvagente Roma

Agosto 2024 - presente

FORMAZIONE

Laurea Magistrale Security and Human Rights

Unitus

110 e lode

2022 - 2025

Corso di interpretariato per rifugiati: contesti, pratica e etica

Università di Glasgow

2021

Laurea Triennale in Mediazione Linguistica

SSML San Domenico

110 e lode

2016 - 2019

Laurea Magistrale in Giurisprudenza

Pontificia Università Lateranense

110

2010 - 2016

LINGUE

Italiano



Inglese



Tedesco



Francese



ABILITATA ALLA PROFESSIONE FORENSE

- Superamento dell'esame di Stato per l'abilitazione alla professione forense in data 13/06/2025

OPERATORE LEGALE - SETTORE IMMIGRAZIONE

Studio legale | 10/2024 - presente

- Ricerca giurisprudenziale; scrittura di ricorsi avverso diniego di protezione internazionale
- Interpretariato con utenza straniera nelle lingue inglese e francese
- Assistenza di utenza straniera per le pratiche di richiesta di asilo e per il rilascio e il rinnovo del permesso di soggiorno

SOS MEDITERRANEE ITALIA

Tirocinio accademico - Ufficio Advocacy | 01/2024 - 07/2024

- Elaborazione di una mappatura degli stakeholder e liste di contatti utili
- Contributo all'organizzazione di incontri istituzionali, alla preparazione di punti di discussione e di documenti
- Supporto alla Direttrice generale nella definizione, attuazione e monitoraggio di una strategia di advocacy
- Analisi dei dati, collaborazione alla stesura di rapporti e documenti di posizionamento sul contesto giuridico e geopolitico del Mediterraneo Centrale

UFFICIO IMMIGRAZIONE

PREFETTURA DI VITERBO - PROGETTO FAMI

Assistente amministrativo | 01/2023 - 09/2024

- Servizio prestato per il progetto FAMI Theseus 2023 da gennaio a dicembre 2023 e per il progetto FAMI Vittoria 2024 da marzo a settembre 2024
- Pratiche di ricongiungimento familiare
- Pratiche per la richiesta di permesso di soggiorno per lavoro
- Traduzione vademecum per utenza e Interpretariato inglese e francese
- Corrispondenza con avvocati, patronati e CAF
- Lavorazione delle pratiche nella fase di pre-istruttoria
- Partecipazione alle attività ispettive presso i CAS del territorio come assistente amministrativo e interprete per le lingue inglese e francese
- Sportello informativo settimanale a supporto dell'utenza straniera per la facilitazione dell'accesso ai servizi del territorio, diritto d'asilo, ricongiungimento familiare e permesso di soggiorno per motivi di lavoro

FREELANCE

Traduttrice e interprete per il settore legale | 04/2019 - presente

- Interpretariato giudiziario presso il Tribunale di Viterbo
- Traduzione di atti e documenti per studi legali
- Traduzione e interpretariato presso studi notarili
- Assistenza per le pratiche di legalizzazione e apostille
- Traduzioni certificate
- Collaborazione professionale con agenzie di traduzione

PRATICA FORENSE

Tirocinante presso studio legale | 01/2019 - 07/2020

- Scrittura di atti e ricorsi in materia di asilo
- Ricerca giurisprudenziale
- Interpretariato con utenza straniera nelle lingue inglese e francese
- Assistenza di utenza straniera per le pratiche di richiesta di asilo e per il rilascio e il rinnovo del permesso di soggiorno

TSD TECHNIK - SPRACHENDIENST GMBH

Traduttrice | 08/2018 - 11/2018

- Combinazioni linguistiche EN > IT, DE > IT
- Revisione di traduzioni
- Traduzione di testi in materia commerciale e legale

BERLIN ITALIAN COMMUNICATION UG

Editrice | 07/2017 - 09/2017

- Scrittura di articoli su blog online
- Organizzazione eventi